CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Sahtu Dene and Metis Land Claim Settlement Act

Loi sur le règlement de la revendication territoriale des Dénés et Métis du Sahtu

S.C. 1994, c. 27

L.C. 1994, ch. 27

Current to September 21, 2026

Last amended on October 17, 2011

À jour au 21 septembre 2026

Dernière modification le 17 octobre 2011

Published by the Minister of Justice at the following address:
http://laws-lois.justice.gc.ca

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
http://lois-laws.justice.gc.ca

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

Inconsistencies in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1er juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Incompatibilité — lois

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

This consolidation is current to September 21, 2026. The last amendments came into force on October 17, 2011. Any amendments that were not in force as of September 21, 2026 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 21 septembre 2026. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 17 octobre 2011. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 21 septembre 2026 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

An Act to approve, give effect to and declare valid an agreement between Her Majesty the Queen in right of Canada and the Dene of Colville Lake, Déline, Fort Good Hope and Fort Norman and the Metis of Fort Good Hope, Fort Norman and Norman Wells, as represented by the Sahtu Tribal Council, and to make related amendments to another Act

Short Title

1 Short title

Interpretation

2 Definition of "Agreement"

Her Majesty

3 Binding on Her Majesty

Agreement

4 Agreement given effect

5 Renewable Resources Board

6 Orders and regulations

7 Publication of Agreement and amendments

Other Laws

8 Inconsistency or conflict

Appropriation

10 Payments out of C.R.F.

Related Amendments

Coming into Force

13 Coming into force

TABLE ANALYTIQUE

Loi approuvant, mettant en vigueur et déclarant valide l'entente conclue entre Sa Majesté la Reine du chef du Canada et les Dénés de Colville Lake, Déline, Fort Good Hope et Fort Norman, ainsi que les Métis de Fort Good Hope, Fort Norman et Norman Wells, représentés par le conseil tribal du Sahtu, et modifiant une autre loi

Titre abrégé

1 Titre abrégé

Définition

2 Définition de « Entente »

Sa Majesté

3 Obligation de Sa Majesté

Entente

4 Entérinement

5 Office

6 Décrets et règlements

7 Publication

Cadre législatif

8 Incompatibilité

Affectation de fonds

10 Paiement sur le Trésor

Modifications connexes

Entrée en vigueur

13 Entrée en vigueur

S.C. 1994, c. 27

An Act to approve, give effect to and declare valid an agreement between Her Majesty the Queen in right of Canada and the Dene of Colville Lake, Déline, Fort Good Hope and Fort Norman and the Metis of Fort Good Hope, Fort Norman and Norman Wells, as represented by the Sahtu Tribal Council, and to make related amendments to another Act

[*Assented to 23rd June 1994*]

Preamble

WHEREAS the Slavey, Hare and Mountain Dene of the Sahtu region have traditionally used and occupied lands in the Northwest Territories from time immemorial;

WHEREAS the *Constitution Act, 1982* recognizes and affirms the existing aboriginal and treaty rights of the aboriginal peoples of Canada;

WHEREAS Her Majesty the Queen in right of Canada and the Sahtu Dene and Metis, as represented by the Sahtu Tribal Council, undertook negotiations in order to achieve certainty and clarity of rights with respect to ownership and use of those lands and their resources;

WHEREAS the Sahtu Dene and Metis, by a vote held from July 5 to 8, 1993, approved a comprehensive land claim agreement that, in exchange for the release of certain rights and claims as set out in the agreement, defines the rights that the Sahtu Dene and Metis shall have, and confirms the treaty rights that are unaffected by that release;

WHEREAS Her Majesty the Queen in right of Canada and the Sahtu Dene and Metis, as represented by the Sahtu Tribal Council, signed the agreement on September 6, 1993;

L.C. 1994, ch. 27

Loi approuvant, mettant en vigueur et déclarant valide l'entente conclue entre Sa Majesté la Reine du chef du Canada et les Dénés de Colville Lake, Déline, Fort Good Hope et Fort Norman, ainsi que les Métis de Fort Good Hope, Fort Norman et Norman Wells, représentés par le conseil tribal du Sahtu, et modifiant une autre loi

[*Sanctionnée le 23 juin 1994*]

Préambule

Attendu :

que, de temps immémorial, les Dénés Esclaves, Lièvres et Montagnards de la région du Sahtu occupent et utilisent traditionnellement des terres dans les Territoires du Nord-Ouest;

que la *Loi constitutionnelle de 1982* reconnaît et confirme les droits existants — ancestraux ou issus de traités — des peuples autochtones du Canada;

que Sa Majesté la Reine du chef du Canada et les Dénés et Métis du Sahtu, représentés par le conseil tribal du Sahtu, ont entrepris des négociations en vue de déterminer en toute certitude et en toute clarté les droits de propriété et d'utilisation de ces terres et de leurs ressources naturelles;

que les Dénés et Métis du Sahtu ont, par un vote tenu entre le 5 et le 8 juillet 1993, approuvé une entente sur une revendication territoriale globale qui, en échange de leur renonciation à des droits et revendications déterminés, définit les droits dont ils jouiront et confirme les droits issus de traités que la renonciation laisse inchangés;

WHEREAS the Sahtu Tribal Council by resolution approved certain amendments to the agreement on January 13 and February 11, 1994;

AND WHEREAS the agreement provides that the agreement will be a land claims agreement within the meaning of section 35 of the *Constitution Act, 1982* and that approval by Parliament is a condition precedent to the validity of the agreement;

NOW, THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Short Title

Short title

1 This Act may be cited as the *Sahtu Dene and Metis Land Claim Settlement Act*.

Interpretation

Definition of "Agreement"

2 In this Act, ***Agreement*** means the Comprehensive Land Claim Agreement between Her Majesty the Queen in right of Canada and the Sahtu Dene and Metis, as represented by the Sahtu Tribal Council, signed on September 6, 1993 and tabled in the House of Commons by the Minister of Indian Affairs and Northern Development on March 8, 1994, including any amendments made to it from time to time.

Her Majesty

Binding on Her Majesty

3 This Act is binding on Her Majesty in right of Canada or a province.

Agreement

Agreement given effect

4 (1) The Agreement is hereby approved, given effect and declared valid.

Rights and obligations

(2) For greater certainty, any person or body may exercise the powers, rights, privileges and benefits conferred

que Sa Majesté la Reine du chef du Canada et les Dénés et Métis du Sahtu, représentés par le conseil tribal du Sahtu, ont, le 6 septembre 1993, signé l'entente;

que le conseil tribal du Sahtu a, par résolutions prises le 13 janvier et le 11 février 1994, approuvé certaines modifications de l'entente;

que l'entente dispose en outre qu'elle constitue un accord sur des revendications territoriales selon les termes de l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982* et que son approbation par le Parlement est un préalable à sa validité,

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Titre abrégé

Titre abrégé

1 *Loi sur le règlement de la revendication territoriale des Dénés et Métis du Sahtu*.

Définition

Définition de « Entente »

2 Dans la présente loi, ***Entente*** désigne l'entente sur la revendication territoriale globale des Dénés et Métis du Sahtu, conclue entre Sa Majesté la Reine du chef du Canada et ces derniers, représentés par le conseil tribal du Sahtu, signée le 6 septembre 1993 et déposée à la Chambre des communes par le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien le 8 mars 1994, avec ses modifications éventuelles.

Sa Majesté

Obligation de Sa Majesté

3 La présente loi lie Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province.

Entente

Entérinement

4 (1) L'Entente est approuvée, mise en vigueur et déclarée valide.

Droits, privilèges, etc.

(2) Il est entendu que les personnes ou organismes visés par l'Entente ont les droits, privilèges, avantages ou

on the person or body by the Agreement and shall perform the duties and is subject to the liabilities imposed on the person or body by the Agreement.

Title to lands

(3) For greater certainty, title to lands vests in one or more designated Sahtu organizations as provided in the Agreement.

Renewable Resources Board

5 For the purposes of carrying out its objectives, the Renewable Resources Board established by the Agreement has the capacity, rights, powers and privileges of a natural person.

Orders and regulations

6 The Governor in Council may make such orders and regulations as are necessary for the purpose of carrying out the Agreement.

Publication of Agreement and amendments

7 The Minister of Indian Affairs and Northern Development shall cause a certified copy of the Agreement and of any amendments made to it to be deposited in

(a) the library of the Department of Indian Affairs and Northern Development that is situated in the National Capital Region;

(b) the regional office of the Department of Indian Affairs and Northern Development situated in the Northwest Territories;

(c) the legislative library of the Government of the Northwest Territories; and

(d) such other places as the Minister considers necessary.

Other Laws

Inconsistency or conflict

8 Where there is an inconsistency or conflict between this Act or the Agreement and the provisions of any law, this Act or the Agreement, as the case may be, prevails to the extent of the inconsistency or conflict.

9 [Repealed, 2009, c. 23, s. 337]

pouvoirs qui leur sont conférés par elle et sont assujettis aux obligations et responsabilités qui y sont prévues.

Titre de propriété

(3) Il est entendu que le titre de propriété visé par l'Entente est dévolu aux organisations désignées du Sahtu au sens de celle-ci.

Office

5 Pour accomplir sa mission, l'Office des ressources renouvelables, constitué par l'Entente, a la capacité d'une personne physique.

Décrets et règlements

6 Le gouverneur en conseil peut prendre les décrets et les règlements nécessaires à l'application de l'Entente.

Publication

7 Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien fait déposer une copie certifiée conforme de l'Entente et de ses modifications éventuelles :

a) à la bibliothèque du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien située dans la région de la capitale nationale;

b) au bureau régional de ce ministère situé dans les Territoires du Nord-Ouest;

c) à la bibliothèque des affaires législatives des Territoires du Nord-Ouest;

d) en tout autre lieu où il l'estime nécessaire.

Cadre législatif

Incompatibilité

8 Les dispositions de la présente loi ou de l'Entente l'emportent sur les dispositions incompatibles de toute règle de droit.

9 [Abrogé, 2009, ch. 23, art. 337]

Appropriation

Payments out of C.R.F.

10 There shall be paid out of the Consolidated Revenue Fund such sums as are required to meet the monetary obligations of Canada under chapters 8 and 10 of the Agreement.

Related Amendments

11 and 12 [Amendments]

Coming into Force

Coming into force

13 (1) Subject to subsection (2), this Act comes into force on the later of April 1, 1994 and the day on which it is assented to.

Idem

(2) Sections 11 and 12 are deemed to have come into force on December 22, 1992.

Affectation de fonds

Paiement sur le Trésor

10 Sont prélevées sur le Trésor les sommes nécessaires pour satisfaire aux obligations monétaires contractées par le Canada aux termes des chapitres 8 et 10 de l'Entente.

Modifications connexes

11 et 12 [Modifications]

Entrée en vigueur

Entrée en vigueur

13 (1) Sous réserve du paragraphe (2), en cas de sanction avant le 1er avril 1994, la présente loi n'entre en vigueur qu'à cette dernière date.

Idem

(2) Les articles 11 et 12 sont réputés entrés en vigueur le 22 décembre 1992.

RELATED PROVISIONS

— 2019, c. 29, par. 371(2)(c)

Other references to Department of Indian Affairs and Northern Development

(2) Unless the context requires otherwise, every reference to the "Department of Indian Affairs and Northern Development" is, with any grammatical adaptations, to be read as a reference to the "Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs" in the following provisions:

(c) paragraph 7(a) of the *Sahtu Dene and Metis Land Claim Settlement Act*;

— 2019, c. 29, par. 373(2)(c)

Other references to Minister of Indian Affairs and Northern Development

(2) Unless the context requires otherwise, every reference to the "Minister of Indian Affairs and Northern Development" is, with any grammatical adaptations, to be read as a reference to the "Minister of Crown-Indigenous Relations" in the following provisions:

(c) the portion of section 7 of the *Sahtu Dene and Metis Land Claim Settlement Act* before paragraph (a);

DISPOSITIONS CONNEXES

— 2019, ch. 29, al. 371(2)c)

Autres mentions du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien

(2) Sauf indication contraire du contexte, dans les passages ci-après, la mention du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien vaut mention, avec les éventuelles adaptations grammaticales, du ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord :

c) l'alinéa 7a) de la *Loi sur le règlement de la revendication territoriale des Dénés et Métis du Sahtu*;

— 2019, ch. 29, al. 373(2)c)

Autres mentions du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

(2) Sauf indication contraire du contexte, dans les passages ci-après, la mention du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien vaut mention, avec les éventuelles adaptations grammaticales, du ministre des Relations Couronne-Autochtones :

c) le passage de l'article 7 de la *Loi sur le règlement de la revendication territoriale des Dénés et Métis du Sahtu* précédant l'alinéa a);